

**Ecole des Ponts ParisTech**  
**Mastère Aménagement et Maîtrise d’Ouvrage Urbaine**

Enseignants : Claude Prelorenzo et Nathalie Roseau

**Atelier international Paris-Tokyo**

**Programme de la session 2010**

L’atelier international est destiné à former les étudiants aux démarches de projet à l’étranger dans les domaines de l’aménagement et de l’urbanisme. Il est à la fois l’occasion d’explorer et de comprendre un contexte métropolitain (Tokyo ainsi que les lieux visités au cours du séjour libre) dont le cadre, les références et les réalisations sont inédits par rapport aux expériences européennes, et de perfectionner des méthodes d’analyse, d’élaboration de stratégies et de propositions d’aménagement qui peuvent être opératoires dans cette situation.

Ce décentrement, à la fois culturel et professionnel, se fait au travers d’un travail de projet (le terme de projet est ici entendu au sens de la transformation d’une situation urbaine donnée). C’est dans cette perspective qu’est conçu le séjour d’une dizaine de jours organisé sur place, dont l’objectif est de mener une enquête approfondie du site d’études retenu cette année et de son contexte urbanistique. Cet atelier *in situ* doit être considéré comme une expérience professionnelle en soi, celle d’une équipe d’urbanistes appelée à plancher sur l’avenir et la transformation d’un site d’envergure, dans un contexte différent de celui dans lequel nous sommes habitués à oeuvrer, et ce avec une période de mission sur place circonscrite à une dizaine de jours. Dans ce cadre, le séjour est articulé autour de quelques jalons encadrés et de journées quasi exclusivement consacrées à l’enquête des équipes d’étudiants. L’ensemble des informations alimentera le travail d’analyse et de propositions des deux mois suivants.

**Thématiques**

Chaque équipe est invitée à travailler (analyser et proposer) dans le champ d’un thème, c’est à dire à se focaliser sur l’un des quatre aspects du phénomène urbain qui sont énoncés ci-dessous. Il est bien entendu que telle ou telle dimension de la ville ne peut se comprendre en elle-même et que les autres niveaux doivent être montrés. Cependant chaque équipe devra en quelque sorte se spécialiser sur une des facettes, focaliser ses analyses et ses projets, dans l’une des directions proposées.

Cette focalisation thématique se réalise selon deux modalités:

- la production d’une synthèse de la question qu’il faut effectuer avant le départ. Cette synthèse servira de toile de fond, de problématique générale, de perspective aux travaux sur

Shinkiba. Elle se traduira par la production d'un dossier de 10 à 15 pages illustrées.

- la spécification de la démarche d'*urban planning* sur Shinkiba, qui orientera l'enquête de terrain, le diagnostic, la stratégie et les projets (voir dossier de rendu).

#### - **Ville/nature**

Ce thème est l'occasion de montrer au travers d'exemples réels, les interactions entre deux grands ordres de l'espace. La ville se fait sur la nature, avec elle, contre elle, sans elle, mais toujours en relation. De la même manière, la nature aujourd'hui se définit en grande partie par rapport à l'urbain. Chaque type de relation est donc à double face: la ville face à la nature, la nature recomposée par la ville, la ville contre la nature, la nature contre la ville, la nature dans la ville et l'urbain au sein de la nature. On entendra par nature tous les types d'espaces non urbains : ruraux, forestiers, abandonnés, aquatiques, de même que les espaces de nature dans les villes, parcs, espaces verts, terrains d'aventure etc... Parfois aussi les villes disparaissent dans la nature (villes précolombiennes, Angkor ...) digérées par la végétation, enfouies sous les sables des déserts (Egypte), recouvertes par les flots (barrages, montée des eaux ...).

#### - **Extension urbaine**

Ce thème est l'occasion d'interroger les différentes modalités d'extension à partir d'une ville constituée. Greffe d'un nouveau programme, quartier,... ; conquête d'une frontière - naturelle, maritime, dimensionnelle - : à l'horizontale ou à la verticale, extensive ou intensive, elle peut s'opérer par stratification, intégration, juxtaposition,... L'extension procède des besoins de la ville qui en est l'initiatrice. Dans cette perspective, elle s'inscrit dans une dynamique plus large, celle de l'agglomération à laquelle elle appartient, en croissance ou en décroissance. L'extension favorise le rééquilibrage ou au contraire, peut déséquilibrer la structure urbaine dont elle fait partie. On recherchera ici différentes situations (contextuelles, spatiales, typologiques, programmatiques, ...) qui permettront d'éclairer cette notion et d'élaborer de premières problématiques.

#### - **La ville des équipements**

Ville et équipement sont presque synonymes puisque le fait urbain procède avant tout de la production de services (marchés, pouvoirs civil et religieux, information d'abord, commerces, instruction, commandement économique, loisirs ... ensuite). Toutefois équiper une ville ne va pas de soi. Les différences d'échelle (des mégapoles aux villes moyennes), les différences de fonction (villes capitales, centres de culture, histoire ...), les différences de société, de développement, de climat etc... engagent ou nécessitent des équipements de nature diverse. On dressera donc une sorte de panorama de cas de figure contrastés qui montreront l'éclectisme des solutions imaginées par les hommes pour équiper la ville.

#### - **La ville dense**

Viabilisé, équipé, bien desservi, le sol urbain est une ressource rare. Certaines villes ont inscrit à leur agenda l'impératif d'une stratégie de mutation 'endogène', leur permettant en particulier de maîtriser l'impact de leur extension et de privilégier la compacité de leur

développement. La densification des aires urbaines s'articule par ailleurs avec la nécessaire 'respiration' de la métropole, par une infrastructure naturelle ménageant des espaces ouverts : parcs, bois, forêts, ressources aquatiques, ... On interrogera ici cette notion qui recouvre des situations très différenciées, compte tenu notamment des structures urbaines très contrastées. La pression démographique et la densité ne sont pas les mêmes partout en Europe et dans le monde. De l'immeuble à la métropole, comment la densité fabrique-t-elle les échelles de l'espace urbain ? Quelles sont les conséquences des densités (foncière, environnementale, sociale...) ? On caractérisera et on illustrera les différentes questions que recouvre cette notion floue et essentielle.

## Site

L'atelier international a retenu cette année le site du port à bois de Shinkiba, qui fait partie du waterfront industriel de la baie de Tokyo. Dans les années 70, des centaines de négociants en bois et des scieries s'installèrent sur ces nouveaux terrains gagnés sur la mer, entourant le large port à bois. Les mutations de l'industrie du bois survenues depuis 40 ans, ont depuis, affecté l'usage du site, entraînant des départs et une dévalorisation du site. Un consortium d'études a été créé réunissant quelques propriétaires de lots, des chercheurs en urbanisme (Université de Keio) ainsi que quelques développeurs. Des programmes mixtes sont à l'étude, associant l'habitat, l'industrie du bois, le tertiaire et des aménités urbaines. Une réflexion spécifique est également engagée sur les rapports entre l'écologie et l'histoire économique du site (notamment la relation bois/eau).

Desservi par deux lignes ferrées (la JR Keiyo et la Rinkai), le secteur de Shinkiba est situé au Sud Ouest de la ville, entre trois grands pôles de loisirs : le Parc Disneyland à l'ouest, au delà de la rivière Arakawa, le complexe d'Odaiba à l'est, *Dream Island* et les complexes sportifs au Nord. Au nord, un vaste secteur est dévolu aux activités sportives ainsi qu'aux promenades. Le site, d'une superficie d'une centaine d'hectares a été gagné au moins en partie, sur la mer. Il est composé de plusieurs parties : au Nord-Est une zone d'entrepôts et de parkings de véhicules utilitaires, au Nord-Ouest un secteur qui se tertiarise rapidement (présence de Nec par exemple), au Sud deux grands bassins, destinés à l'origine à la gestion du bois flotté entouré d'entrepôts, et trois façades maritimes.

Ses qualités de situation (proche du centre de l'agglomération), d'ambiance (maritime, parcs ...) et de fonctions (développement du tertiaire, grands équipements de loisirs, outre Disney, on note le Parc Wakasu sur l'île voisine), en font un lieu promis à un avenir d'envergure. La mixité peut s'intensifier, bénéficiant par ailleurs d'un environnement exceptionnel et d'une bonne desserte. Le secteur se trouvait par ailleurs à proximité de sites olympiques retenus dans le cadre de la candidature de Tokyo aux Jeux Olympiques de 2016.

## Déroulement de l'atelier

L'atelier est organisé selon trois phases:

- Une phase préparatoire, à l'École des Ponts, préalable au voyage sur place, inaugurée par une matinée d'introduction de l'atelier qui aura lieu le mardi 9 février ;
- Une phase de terrain au Japon, du 17 mars au 28 mars, précédée pour les étudiants qui le souhaitent, d'une semaine de voyage personnel. Le studio *in situ* s'articule autour de moments encadrés (visites, séminaire, séances d'atelier dites debriefings, et quelques rendez-vous avec des acteurs importants du site) et de recherches de terrain dont l'organisation et la conduite sont à l'initiative des équipes d'étudiants (visites sur site, rendez-vous, consultations et collectes d'informations,...)
- Une phase d'élaboration de propositions, qui s'engagera au retour du voyage et sera clôturée par l'établissement d'un rapport en français et d'une brochure en anglais, ainsi qu'une soutenance finale, prévue le 1<sup>er</sup> juin 2010 devant un jury.

Chaque équipe en fonction de la problématique qu'elle mettra en évidence devra définir la démarche la plus apte à permettre l'émergence d'une stratégie et d'actions d'aménagement. La méthode préconisée consiste en trois approches, de nature différente, mais reliées par l'ordre logique qui va de l'observation du lieu à sa transformation

- La première étape est celle du diagnostic (analyse des lieux et identification des changements nécessaires) qui débouche sur le choix de l'une des problématiques majeures propres au site, dans le cadre de la thématique retenue en amont.
- La seconde étape est celle de la définition d'un schéma stratégique d'aménagement (quatre ou cinq actions structurantes qui devraient permettre de répondre aux enjeux)
- La troisième étape est celle d'un ensemble de propositions concrètes (illustration de la stratégie par la définition plus précise – lieux, acteurs, moyens, séquençage, projets prospectifs ...- d'un certain nombre d'actions).

Le phasage, précisé dans le calendrier ci-dessous, devra être respecté afin de garantir l'avancement à peu près synchrone des travaux et de permettre les échanges et comparaisons.

Il pourra être adapté si le déroulement réel du travail le requiert.

## **Planning prévisionnel du séjour**

*Sous réserve de modifications en fonction de la confirmation définitive des dates de visites et rendez-vous*

Le séjour s'articule autour de demi journées ou journées consacrées à votre enquête (nommés 'terrain équipes'), et de jalons 'encadrés' par l'équipe enseignante :

- Une visite de la ville autour de thématiques structurantes de la métropole.
- Un séminaire à l'université de Todai.
- des points-débriefings sur l'avancement des recherches de chaque équipe.
- Un rendez-vous avec les acteurs identifiés du site, la mairie et le consortium Shinkiba.'

Du lundi 8 mars au jeudi 18 mars

Voyage des étudiants selon programme individuel

Mercredi 17 Mars

Départ le soir de Paris des enseignants et étudiants ne participant pas au voyage personnel

Jeudi 18 mars

En fin de journée, installation des étudiants au Centre de Yoyogi

Arrivée des enseignants dans la soirée

Vendredi 19 Mars

Visite de réalisations urbaines récentes/Visite guidée de Roppongi Hills (Mori)

Samedi 20 mars

Visite du site d'études Shinkiba

Séminaire Grand Tokyo-Grand Paris avec le professeur Idetoshi Ohno, Graduate School of Frontier Sciences, Université Todai.

Dimanche 21 Mars

Terrain équipes

18h00 : débriefing 1

Lundi 22 mars (férié au Japon)

Terrain équipes

Mardi 23 Mars

Rencontre avec le consortium de Shinkiba et les services d'urbanisme de l'arrondissement (KOTO-KU).

18h00 : débriefing 2

Mercredi 24 Mars

Terrain équipes

Jeudi 25 mars

Terrain équipes

18h00 : débriefing 3

Vendredi 26 mars

Terrain équipes

Samedi 27 mars

Terrain équipes

Départ des enseignants pour Paris

Dimanche 28 mars

Départ des étudiants pour Paris le soir

Nous bénéficierons sur place de l'aide linguistique et culturelle de Mina Kagawa, diplômée d'urbanisme de Todai et tout juste diplômée des Ponts (Master Transport et développement durable).

A l'issue du voyage, un compte rendu illustré du voyage sera élaboré par les étudiants et affiché sur un panneau à l'Ecole. Ce panneau exposera notamment les éléments de compréhension du contexte métropolitain de Tokyo, illustrés par les sites marquants visités, des documents graphiques ainsi qu'un focus sur le site étudié par l'atelier.

## **Programme des séances encadrées de l'atelier**

### Phase préparatoire

Objectif : Exploration de l'axe problématique qui va orienter les recherches de terrain et les angles de l'analyse/ Préparation du studio in situ.

1- Mardi 9 février, 9h-13h00 : Introduction

Présentation du programme de l'atelier et du site retenu<sup>1</sup>.

Conférence de Satsuki Ishiyama, architecte diplômée du mastère AMUR (2006)

La fabrique de la ville contemporaine à Tokyo.

2- Mardi 2 mars, 9h-13h00

Présentation des concepts de la démarche de l'atelier

Atelier groupe par groupe : prérendu de l'analyse thématique et retours des enseignants

3- Vendredi 5 mars, 9h00-13h00

Présentation collective par groupe, des analyses thématiques.

**Rendu** : Dossier thématique finalisé, 8 mars, par mail.

### Phase de terrain

Objectif : Recueil sur place des informations sur le site et son contexte urbain et métropolitain

Cf Programme du séjour infra

### Phase d'élaboration

#### **Etape 1 : Diagnostic**

Objectif : Etat des lieux et identification des changements nécessaires, détermination d'une problématique majeure du site

4- Vendredi 2 Avril, 9h00-13h00

Atelier groupe par groupe : Présentation du diagnostic

5- Vendredi 9 Avril, 9h00-13h00

Présentation collective du diagnostic finalisé

**Rendu** : Diagnostic, dossier papier

#### **Etape 2 : Stratégie**

Objectif : définition d'un schéma stratégique d'aménagement

6-Vendredi 16 Avril, 9h00-13h00

---

<sup>1</sup> A l'issue de cette séance, les étudiants se constituent en équipes. Ils se répartissent les 4 thèmes, un par équipe, qui constituent les problématiques d'amont de chacune d'entre elles.

Atelier par groupe : présentation de la stratégie

**Rendu** : Stratégie, une note

**Etape 3 : Projets**

Objectif : Illustration de la stratégie par la définition plus précise – lieux, acteurs, moyens, séquençage, projets prospectifs ...- d'un certain nombre d'actions.

7- Vendredi 7 mai, 9h00-13h00

Atelier par groupe : présentation des actions proposées

8- Mercredi 12 mai, 14h30-17h30

Présentation collective des actions proposées

**Etape 4 : Formalisation du rendu**

9-Vendredi 21 mai, 9h00-13h00

Prérendu

10-Mardi 1<sup>er</sup> juin, 9h00-16H00

Rendu final devant un jury avec invités extérieurs.

## Éléments bibliographiques

- ASHIHARA, Yoshinobu, *L'ordre caché, Tokyo, La ville du XXI<sup>e</sup> siècle*, Editions Hazan, 1994
- AVELINE Natacha, *La ville et le rail au Japon. L'expansion des groupes ferroviaires privés à Tôkyô et Ôsaka*, CNRS éditions, Paris, 2003
- AVELINE Natacha (dir.), « Regards croisés sur les formes de la ville japonaise », *Daruma*, n° 3, Printemps 1998, 290 p.
- BARTHES, Roland, *L'empire des signes*, Edition du Seuil, Collection Points Essais, 2005
- BERQUE Augustin (dir), *Vivre l'espace au Japon*, Editions Hazan, 1994
- BERQUE Augustin, *Du geste à la cité. Formes urbaines et lien social au Japon*, Paris, Gallimard, 1993
- BOUISSOU Jean-Marie (ed), *Le Japon contemporain*, Fayard, 2007
- CHIRAT Sylvie, *Tokyo*, Bulletin de l'IFA, coll. Portrait de ville, 1989
- FERRIER Michaël, *Le goût de Tokyo, anthologie*, Ed Mercure de France, 2008
- FUJITA K. & CHILD HILL R. (ed.), *Japanese Cities in the World Economy*, Temple University Press, Philadelphie, 1993
- MANABU Chiba, *Rule of the site*, Toto shupan, 2006
- OHNO Hidetoshi, *Fiber City, Japan Architect*, N°63, 2006
- PONS Philippe, *D'Edo à Tokyo, Mémoires et modernités*, Gallimard, Paris, 1988
- SASSEN Saskia, *La ville globale. New York-Londres-Tokyo*, Paris, Descartes & Cie, (1991) 1996 pour l'édition française
- SHAPIRA Philip, MASSER Ian, EDGINGTON David W. (ed.), « Planning for Cities and Regions in Japan », *Town Planning Review Special Studies*, n° 1, Liverpool, Liverpool University Press, 1994, 203 p.
- SORENSEN André, *The Making of Urban Japan. Cities and Planning from Edo to the 21st Century*, Routledge, London, 2002
- TAKAHASHI Yasuo, YOSHIDA Nobuyuki, MIYAMOTO Masaaki, ITO Takeshi (eds), *An illustrated history of Japanese cities*, University of Tokyo Press, Tokyo, 1993
- TERADA Mariko, KIRA Moriko, *Japan. Towards Totalscape. Contemporary Japanese Architecture, Urban planning and Landscape*, NAI Publishers, Rotterdam, 2000

TIRY, Corinne, « Learning from Japanese Stations » (Foreign Eyes), *Journal of Architecture and Building Science* (Architectural Institute of Japan), vol. 117, n° 1492, 2002.08.20, p. 40-41

TIRY, Corinne, « Shibuya, Shinjuku, Ikebukuro. Trois gares à Tokyo »  
*L'Architecture d'aujourd'hui*, n° 338, jan-fév. 2002, p. 98-101

TIRY Corinne, « Tôkyô : le chantier de la Yamanote Sen », *Urbanisme*, n° 295, juillet-août 1997, p. 21-25

### **Quelques films**

*Hiroshima, mon amour*, Alain Resnais (1959)

Tous les films de Yasujirô OZU, en particulier *Voyage à Tokyo* (1953), *Le goût du saké* (1962)

*Rhapsodie en août*, Akira KUROSAWA (1990)

*Kids Return*, Takeshi KITANO (1997)

*Desert Moon*, Ayama SHINJI (2001)

### **Quelques ouvrages littéraires**

BOUVIER, Nicolas, *Chronique japonaise*, Payot, 2001

ISHIDA Ira, Ikebukuro. West Gate Park, , ed Piquier Poche 2008

TANIZAKI Junichirô, *Eloge de l'ombre*, POL 2001, Paris (Première édition, 1932)

### **Quelques adresses**

Maison de la culture du Japon à Paris (expositions, conférences, bibliothèque,...)

101 Bis, quai Branly, 75015 Paris

<http://www.mcjp.asso.fr/cadrgen.html>

Centre d'études et de recherches internationales de l'Institut d'Etudes Politiques de Paris

Site Espaces Asiatiques (Textes et ressources documentaires...)

<http://www.ceri-sciencespo.com/themes/asia/presentation.htm>